

# ИНГУШСКИЙ ИСЛАМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им.Х.-Х. БАРЗИЕВА

Проверил:

Проректор по УЧ

Матиев Ш.А.

«25» августа 2019 г.



УТВЕРЖДАЮ:

Ректор ИИУ

Албаков И.Х.

«27» августа 2019 г.



## ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный (Арабский) язык

ГСЭ.Ф.01.Гуманитарные и социально-экономические дисциплины.

Малгобек

**Автор программы:**

Хадзиев Самаил Микаилович

Преподаватель Ингушского исламского университета им. Х-Х Барзиева.

**Наименование учебной дисциплины:**

Иностранный (арабский) язык

## Содержание

<b>1. Аннотация дисциплины .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Пояснительная записка .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Структура и содержание дисциплины.....</b>	<b>8</b>
<b>4. Содержание дисциплины.....</b>	<b>9</b>
<b>5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).....</b>	<b>11</b>

### Аннотация дисциплины

Учебная дисциплина «Иностранный (арабский) язык» является составной частью образовательной программы. Она реализуется с целью обучения студентов арабскому языку – языку сакральных текстов ислама для ознакомления с основными источниками одной из мировых религий в рамках изучения истории и культуры региона, формирования у них основ исторических и религиоведческих знаний по странам Арабского Востока.

Основные задачи учебной дисциплины:

формирование у студентов научно-обоснованных представлений об иностранном языке как системном образовании и средстве общения;

формирование у студентов речемыслительной компетенции на базе арабского языка в объеме, необходимом для его дальнейшего изучения в соответствии с учебным планом;

формирование, развитие и совершенствование навыков и умений говорения, чтения, письма и аудирования, а также правильного и коммуникативно уместного построения устного и письменного высказывания;

обучение студентов арабскому языку – языку сакральных текстов ислама для ознакомления с основными источниками одной из основных письменных источников религии, а также истории и национальной культуры, об истории возникновения и распространения ислама, о его роли в мировой истории; развитие у студентов навыков исследовательского подхода при изучении религии, истории и культуры стран Арабского Востока, содействие научному и гражданскому становлению личности студента;

В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны знать:

- фонетическую систему, основы грамматического строя, лексико-фразеологические единицы в объеме словарного фонда первого уровня и некоторые функционально-стилистические характеристики арабского языка;
- орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы арабского языка.

- различия между основными речевыми формами высказывания: повествованием, описанием, рассуждением; монологом, диалогом;

- необходимый объем лексико-фразеологических единиц, религиозных терминов и лингво-страноведческих реалий в соответствии с предметно-лексической тематикой изучаемых разделов;

- функционально-стилистические особенности общеполитических, экономических и религиозных текстов различных жанров и уровней сложности как на русском, так и на арабском языке;

- методику самостоятельной работы по совершенствованию переводческих навыков;

- основные письменные источники ислама и их значение в истории и культуры стран региона;

уметь:

- фонетически, интонационно и грамматически правильно оформлять подготовленное/неподготовленное монологическое и диалогическое высказывание, а также поддерживать беседу по изученным лексическим темам в различных ситуациях общения;
  - правильно читать вслух текст, содержащий небольшой объем незнакомой лексики;
  - понимать основное содержание и выделять основную идею прослушанного аудио/видео текста и передавать его содержание в устной/письменной форме;
  - ориентироваться в главных источниках ислама, применять полученные страноведческие знания в процессе межкультурной коммуникации и профессиональной деятельности;
- быть ознакомленным:
- со специальными сведениями, необходимыми для успешного осуществления перевода с русского на арабский язык и с арабского языка на русский язык;
  - с методикой самостоятельной работы по совершенствованию переводческих навыков и умений;
  - с культурой и обычаями стран Арабского Востока;
  - с современным состоянием арабского языка и его диалектами;
  - с произведениями классиков арабской литературы и современной художественной литературой;
  - с лингво-этническими особенностями носителей арабского языка;
  - с основами культуры речи;
  - с религиозными традициями, социальными отношениями, с региональным разнообразием стран Арабского Востока.

### **Наименование направления и профиля**

Направление – «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»

Профиль подготовки – «Исламские науки»

### **Код и наименование дисциплины**

ГСЭ.Ф.01. «Иностранный (Арабский) язык»

### ***Пояснительная записка***

#### **Цель(и) освоения дисциплины.**

Учебная дисциплина «Иностранный (Арабский) язык» является составной частью Исламского религиозного образования.

Данная дисциплина является базовой для студентов всех направлений исламского образования.

Она реализуется с целью обучения студентов арабскому языку – языку сакральных текстов ислама для ознакомления с основными источниками одной из мировых религий в рамках изучения истории и культуры региона, формирования у них основ исторических и религиоведческих знаний по странам Арабского Востока.

Основные задачи учебной дисциплины:

- формирование у студентов научно-обоснованных представлений об иностранном языке как системном образовании и средстве общения;
- формирование у студентов речемыслительной компетенции на базе арабского языка в объеме, необходимом для его дальнейшего изучения в соответствии с учебным планом;
- формирование, развитие и совершенствование навыков и умений говорения, чтения, письма и аудирования, а также правильного и коммуникативно уместного построения устного и письменного высказывания;
- обучение студентов арабскому языку – языку сакральных текстов ислама для ознакомления с основными источниками одной из основных письменных источников религии, а также истории и национальной культуры, об истории возникновения и распространения ислама, о его роли в мировой истории;
- развитие у студентов навыков исследовательского подхода при изучении религии, истории и культуры стран Арабского Востока, содействие научному и гражданскому становлению личности студента;

### **Место дисциплины в структуре ОПОП:**

«Иностранный (Арабский) язык» является базовым предметом для изучения сакральных текстов, является основным предметом формирующим АЯК, обеспечивают выпускнику способность читать и понимать оригинальный религиозный текст на арабском языке, извлекать информацию из прочитанного с целью практического ее использования в качестве руководителя мусульманской религиозной общины и освоения исламских наук, формирует наличие первичных навыков аудирования, чтения и понимания содержания текстов, устной (монологической и диалогической) и письменной речи на арабском языке, Навыки перевода с арабского языка на русский язык и на ингушский язык текстов религиозной тематики, наличие общих представлений о культуре и традициях стран, в которых говорят на арабском языке, основных правилах речевого этикета, знание основной классической религиозной исламской терминологии, необходимой для изучения исламских наук на арабском языке, навыков чтения и понимания канонических текстов на арабском языке. Имеет взаимосвязь с такими дисциплинами ОПОП как Практический курс арабского языка, Арабская риторика, Арабская литература, Практикум по культуре речевого общения и Практической подготовки обучающихся.

### **Перечень планируемых результаты освоения образовательной программы (компетенции)**

В результате изучения учебной дисциплины обучаемые должны **знать:**

- фонетическую систему, основы грамматического строя, лексико-фразеологические единицы в объеме словарного фонда первого уровня и некоторые функционально-стилистические характеристики арабского языка;
- орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы арабского языка.
- различия между основными речевыми формами высказывания: повествованием, описанием, рассуждением; монологом, диалогом;
- необходимый объем лексико-фразеологических единиц, религиозных терминов и лингво-страноведческих реалий в соответствии с предметно-лексической тематикой изучаемых разделов;
- функционально-стилистические особенности общеполитических, экономических и религиозных текстов различных жанров и уровней сложности как на русском, так и на арабском языке;
- методику самостоятельной работы по совершенствованию переводческих навыков;
- основные письменные источники ислама и их значение в истории и культуры стран региона;

**уметь:**

- фонетически, интонационно и грамматически правильно оформлять подготовленное/неподготовленное монологическое и диалогическое высказывание, а также поддерживать беседу по изученным лексическим темам в различных ситуациях общения;

- правильно читать вслух текст, содержащий небольшой объем незнакомой лексики;

- понимать основное содержание и выделять основную идею прослушанного аудио/видео текста и передавать его содержание в устной/письменной форме;

- ориентироваться в главных источниках ислама, применять полученные страноведческие знания в процессе межкультурной коммуникации и профессиональной деятельности;

**быть ознакомленным:**

- со специальными сведениями, необходимыми для успешного осуществления перевода с русского на арабский язык и с арабского языка на русский язык;

- с методикой самостоятельной работы по совершенствованию переводческих навыков и умений;

- с культурой и обычаями стран Арабского Востока;

- с современным состоянием арабского языка и его диалектами;

- с произведениями классиков арабской литературы и современной художественной литературой;

- с лингво-этническими особенностями носителей арабского языка;

- с основами культуры речи;

- с религиозными традициями, социальными отношениями, с региональным разнообразием стран Арабского Востока.

## Структура и содержание дисциплины

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (по учебному плану)								
		1	2	3	4	5	6	7	8	
Общая трудоемкость дисциплины	<b>768</b>									
<i>Аудиторные занятия, в</i>	<b>512</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>36</b>
Лекции (Л),	<b>80</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
Семинары (С)	<b>150</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>10</b>
Практические занятия (ПЗ)	<b>282</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>16</b>
Теоретические (научно-практические) конференции (ТК)										
Контрольные работы (КР)										
Контрольные занятия (КЗ) <i>(зачеты и диф. зачеты, которые проводятся в зачетную неделю и не выносятся на экзаменационную сессию)</i>										
<b>Самостоятельная работа</b>	<b>256</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>18</b>
<b>Форма промежуточного контроля и время на промежуточный контроль в рамках экзаменационной сессии:</b>										
Экзамен			<b>х</b>		<b>х</b>		<b>х</b>		<b>х</b>	
зачет		<b>х</b>		<b>х</b>		<b>х</b>		<b>х</b>		

## **Содержание дисциплины**

### **Раздел I. Формирование умений и навыков репродуктивной речи на арабском языке**

Тема 1. Распознавание на слух арабской речи.

Умение распознавать на слух фонемный состав слова, его просодические характеристики, умение выделить слово в составе предложения, определить коммуникативный тип предложений в простейших случаях (повествование, побуждение, вопрос).

Согласные и гласные звуки. Понятие о смысловозначительной функции звуков. Просодические характеристики слова и простейших типов предложений.

Тема 2. Порождение репродуктивного высказывания.

Умение имитировать звуки арабской речи в составе слова, синтагмы простейшего высказывания. Умение имитировать ритмику и интонационное оформление высказывания. Умение задавать элементарные вопросы по теме и давать на них ответы.

Члены предложения и части речи. Грамматические категории частей речи.

Тематика текстов: Карта мира. Урок. Изучение арабского языка.

Тема 3. Подготовленное чтение элементарного текста.

Умение произносить слитно распространенные синтагмы. Умение читать вслух тексты со знакомым содержанием после предварительной подготовки.

Типы синтагм, их грамматические показатели. Правила чтения.

Тематика текстов: Семья. Дом. Жилище.

Тема 4. Запись арабской речи на слух.

Умение записать со слуха незнакомые слова (фонетический и орфографический диктанты). Умение записать со слуха предложения, содержащие знакомые слова.

Произношение и письмо. Обзор правил чтения и письма. Морфологическая парадигма. Глагольные породы.

Тематика текстов: Учеба в университете. Биография.

### **Раздел 2. Закрепление умений и навыков репродуктивной речи**

Тема 5. Чтение текстов со словарем.

Умение понять при чтении со словарем общее содержание текста и его детали. Умение выделить главную информацию в тексте.

Понятие о лексике. Морфологическая и семантическая структура слова. Синтаксические функции различных разрядов слов.

Тематика текстов: Климат. Погода.

Тема 6. Понимание общего содержания текста при аудировании.

Умение понять смысл сообщений, построенных на изученном лексико-грамматическом материале и предъявляемых в непосредственном общении.

Типы простых предложений. Местоимение. Предлоги и их роль в предложении.

Тематика текстов: Актуальные общественно-политические события в стране и за рубежом.

Тема 7. Устное воспроизведение прочитанного или прослушанного текста.

Умение передать содержание прочитанного или прослушанного текста. Умение построить собственное высказывание по содержанию и по форме аналогичное прочитанному или прослушанному тексту.

Порядковые и количественные числительные. Модальность и способы ее выражения.

Тематика текстов: Отдых. Спорт. Путешествия.

Тема 8. Запись арабской речи на слух.

Умение записать на слух текст, содержащий изученный лексико-грамматический материал (фонетико-орфографический диктант). Умение записать основную информацию прослушанного текста.

Структура текста. Типология текстов. Средства межфразовой связи.

Тематика текстов: Прием пищи. В магазине.

Тема 9. Диалогическая речь в стандартных ситуациях общения.

Умение обмениваться репликами, готовыми знаками в типичных ситуациях общения: встреча, прощание, знакомство, выражение благодарности, пожелания, поздравления.

Типы фразеологии: сращения, единства, сочетания. Идиоматические конструкции.

Тематика текстов: Национальные праздники. Обычай и традиции стран Арабского Востока.

### **Раздел 3. Формирование умений и навыков самостоятельно подготовленной речи**

Тема 10. Понимание общего содержания текста при чтении.

Умение понять при чтении про себя общее содержание текста. (Элементы «ознакомительного чтения» или «чтения с охватом общего содержания»).

Неправильные глаголы. Категория залога.

Тематика текстов: Географический обзор Российской Федерации и стран Арабского Востока.

Тема 11. Понимание основного содержания текста при аудировании.

Умение понять на слух монологические, диалогические и диалого-монологические высказывания.

Прямое и переносное значение слова. Сложносочиненные предложения.

Тематика текстов: Эпизоды из истории стран Арабского Востока.

**Тема 12. Порождение самостоятельно подготовленного**

### **высказывания на изученную тематику.**

Умение построить самостоятельно подготовленное высказывание. Умение пересказать прочитанный или прослушанный текст с элементами комментирования и оценки.

Типы речи: повествование, описание, рассуждение, их языковые характеристики.

Тематика текстов: Жизнь и быт в странах Арабского Востока.

### **Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

#### **Основная литература**

1. В.С.Сегаль. Начальный курс арабского языка. – Москва: Издательство Института международных отношений, 1962.
2. В.Г.Лебедев, Л.С.Тюрева. Практический курс арабского литературного языка. Вводный курс. – Москва:Восток-Запад, 2005.
3. В.Г.Лебедев, Л.С.Тюрева, В.Н.Болотов. Учебник арабского языка для культурологов (Нормативный курс). – Москва: ООО «ГК ИТЛ», 2007.
4. А.А.Ковалев, Г.Ш. Шарбатов. Учебник арабского языка. – Москва: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2004.
5. Аль-Арабия байна ядайка
6. Аль-Мухтар (Марказу Ниль)

#### **Дополнительная литература**

7. С.А.Кузьмин. Учебник арабского языка. – Москва: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2003.
8. Б.М.Гранде. Введение в сравнительное изучение семитских языков. – Москва: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001.
9. Гранде Б.М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении. – Москва: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001.
10. Х.К.Баранов. Арабско-русский словарь. – Москва: «Русский язык», 2004.
11. В.М.Борисов. Русско-арабский словарь. – Москва: Издательство «Русский язык», 2004.
12. Юшманов Н.В. Грамматика литературного арабского языка.– Москва: Едиториал УРСС, 2004.
13. Арабская филология: Сб. статей. – М.: Изд-во МГУ, 1968.
14. Белкин В.М. Арабская лексикология. - М.: Изд-во МГУ, 1975.
15. Финкельберг Н.Д. Теория перевода арабского языка: Курс лекций. – М.: Изд-во Воен. Ин-та, 1977.

**Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).**

1. Фильмы на арабском литературном языке и египетском диалекте.
2. Фонозапись фильмов на арабском языке.
3. Различные пособия под названиями: «Курс арабского языка», «Учебник арабского языка», «Русско-арабский разговорник».
4. «Экспрессивный разговорный курс арабского языка».
5. Лингафонный курс «Арабский для начинающих».
6. Учебники и учебная литература на арабском языке, изданные в арабских странах.

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины**

<https://arabic.rt.com/>

**Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

1. Интернет
2. ЭБС – Знаниум

**Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

1. *Компьютер;*
2. *Аудио – система;*
3. *Проектор;*

Интенсификации обучения способствует широкое применение технических средств обучения (ТСО) (фоно- и видеозаписи, учебное кино, теле- и радиопередачи ЭВМ), широко использование внеаудиторного чтения, с упором на работу с оригинальными текстами.

Важнейшим компонентом методической системы в процессе преподавания учебной дисциплины «Арабский язык» выступают современные технические средства обучения, которые позволяют наиболее полно реализовать принцип наглядности в обучении. Они помогают управлять познавательной деятельностью обучающихся, изменением темпа и ритма подачи учебной информации; обеспечивают постоянное поддержание взаимосвязи с обучаемыми. В процессе преподавания арабского языка могут

использоваться следующие технические средства обучения: аудиторная доска и дополнительные принадлежности (указка, фломастер, мел), мультимедийный проектор, проекционный экран, интерактивная доска, телевизор, видеомаягнитофон, DVD проигрыватель.

Методическая работа преподавателя при подготовке к занятиям с использованием технических средств включает: ознакомление с информационным фондом и предварительный подбор необходимых дидактических материалов; предварительный просмотр материалов; изучение отобранных материалов и продумывание методики использования каждого из них по ходу занятия; разработка общего методического сценария занятия с использованием технических средств.

Технические средства можно использовать также в качестве средства поиска и изучения дополнительной информации. При подготовке к семинарским и практическим занятиям студентам рекомендуется использовать информационные ресурсы сети Интернет, электронные публикации в периодических научных журналах.

#### **Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

- 1. Контрольные работы**
- 2. Самостоятельные работы**
- 3. Перевод с арабского языка на русский язык – текстов, аудио.**
- 4. Перевод с русского языка на арабский язык – текстов, аудио.**
- 5. Поддерживание диалога на арабском языке.**